

progettare per la

79

SANITÀ

Organo Ufficiale del C.N.E.T.O.

GENNAIO/FEBBRAIO 2004

Spedizione in a.p. 45%, art. 2 comma 20/B legge 662/96 - filiali di Milano • BE-MA editrice Via Tecchio, 50 • 20128 Milano



■ L'HOTEL DIEU DI NARBONNE

■ RETI E CENTRI DI ECCELLENZA



Direttore responsabile Sergio Cobolli Gigli
Vice Direttori Margherita Carabillò, Stefano Cobolli Gigli
Comitato di redazione (giunta esecutiva CNETO)
Franco Arnaud, Margherita Carabillò, Cesare Catananti,
Antonio Cicchetti, Sergio Cobolli Gigli, Silvano Dubini,
Cesare Fulci, Sergio Giovannetti, Matteo Guida, Giuseppe
Manara, Giorgio Monico, Braccio Oddi Baglioni, Marco
Pedrazzi, Gianni Tessari, Gabriele Zingaretti

Redazione

E.E.T. - Cobolli Gigli e Monico srl
Via Tadino, 24 - 20124 Milano
Tel. 02/201980 r.a. - fax 02/29401142

Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera

Via Novara, 53 - 00198 Roma
Tel. 06/8415511 - fax 06/85301761

Comitato scientifico: Carlo Cannella, Cesare Catananti,
Antonio Cicchetti, Silvano Dubini, Gaetano Maria Fara,
Fabrizio Massimo Ferrara, Elio Guzzanti, Pier Luigi Maffei,
Giuliano Reboa, Cesare Stevan

Hanno collaborato a questo numero:

Antonio Cicchetti, Andrea Ciotti, Danile De Biase,
Ugo Degener-Hencke, Olivier Felix-Faure,
Marco Imperadori, Emilio Molinaro,

BE-MA editrice

Via Teocrito 50 - 20128 Milano
Tel. 02/252071 - fax 02/27000692
e-mail: sanita@bema.it www.bema.it

Direttore editoriale Gisella Bertini Malgarini

Segreteria di redazione Laura Brambilla,
Marilena Manzoni

Relazioni esterne Susanna Sacchetto

Area Marketing Mara Portesan

Customer care Liliana Feneri

Vendita pubblicità Alessandro Bertini, Anna Calzolari,

Nino La Rosa, Emanuele Puglisi, Eliana Santori,

Roberto Tresoldi, Rodolfo Viscardi

Grafica e impaginazione Alessandra Livraga

Traduzioni in inglese Charles Goodger

Produzione Tecnica Margherita Sola

Fotolito M.B. Grafica - Cesano Maderno (Mi)

Stampa AG Bellavite - Missaglia (Lc)

Abbonamenti Silvia Rotta

abbonamenti@bema.it

Bimestrale (sei numeri l'anno)

Vendita solo in abbonamento

Italia € 42,00, estero € 80,00

Prezzo di una copia € 5,00.

Per acquisti cumulativi contattare Ufficio Abbonamenti.

L'abbonamento decorre dalla prima copia

raggiungibile (c/c postale n. 11109204 assegno bancario

intestato a BE-MA editrice, Milano)

A.N.E.S.

Associazione Nazionale
Editoria Specializzata

Testata volontariamente
sottoposta a certificazione
di tiratura e diffusione in
conformità al Regolamento

C.S.S.T. Certificazione

Stampa Specializzata e

Tecnica

Per il periodo 1.1.2002 -

31.12.2002

Tiratura media n. copie 3.601

Diffusione media n. copie 3.302

Tiratura del presente numero

n. 3.500 copie

Spedizione in a.p. 45% art. 2 comma 20/B legge 662/96

Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano

Publicità non eccedente il 45% a cura dell'editore.

La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni
pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della
Direzione. La Direzione non si assume responsabilità per le
opinioni espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari.

Ai sensi dell'art. 10 della legge 675/96, le finalità del trattamento
dei dati relativi ai destinatari del presente periodico consistono
nell'assicurare l'aggiornamento dell'informazione tecnica a
soggetti identificati per la loro attività professionale mediante
l'invio della presente rivista o di altre dello stesso editore
riguardanti la stessa sfera di attività. L'editore garantisce il rispetto
dei diritti dei soggetti interessati di cui all'art. 13 della suddetta
legge.

SOMMARIO 79

GENNAIO/FEBBRAIO 2004

18 LA PAROLA ALLE REGIONI: IL PIEMONTE

A cura della Redazione

Le Regioni rivestono un ruolo sempre più importante nel quadro generale delle politiche sanitarie e degli investimenti del settore. Intervistiamo l'ing. Gianpiero Cerutti, Regione Piemonte Assessorato alla Sanità

22 L'HÔTEL DIEU DI NARBONNE

Olivier Felix-Faure

Un ospedale realizzato nel centro della città di Narbonne, sul luogo del nucleo originario dell'antico Hôtel-Dieu. Un luogo di cura perfettamente immerso nella contesto urbano.

28 PROGETTARE CON QUALITÀ ANCHE GLI ARREDI

Andrea Ciotti, Emilio Molinaro

La qualità di un progetto ospedaliero va intesa nella sua globalità e quindi anche gli arredi costituiscono inevitabilmente un importante elemento di qualificazione dello spazio interno.

32 RETI E CENTRI DI ECCELLENZA

Antonio Cicchetti

Alcune delle riflessioni presentate a Roma in occasione della "TV Conferenza europea sull'Ospedale". Il contributo affronta le principali problematiche che stanno interessando ed interesseranno nel prossimo futuro il mondo della Sanità.

38 L'ORGANIZZAZIONE REGIONALE DEGLI OSPEDALI IN GERMANIA

Ugo Degener-Hencke

L'articolo che pubblichiamo illustra in maniera sintetica ma puntuale le principali politiche di pianificazione nazionale e regionale tedesca in tema di Sanità.

42 LA SANITÀ SI COLORA CON CROMOAMBIENTE

Daniela De Biase

E' dimostrato che l'utilizzo funzionale del colore e dei suoi effetti sull'uomo contribuiscono in modo determinante alla diminuzione della "sick building syndrome" migliorando il comfort ambientale e creando contenuti emozionali positivi.

48 CENTRO DI PRIMO SOCCORSO INDUSTRIALIZZATO PER EMERGENCY

Marco Imperadori

Un progetto di un centro di primo soccorso che si basa sull'utilizzo di materiali e attrezzature all'avanguardia, forniti da un gruppo di aziende selezionate che, coordinate da progettisti esperti, hanno messo a disposizione i propri prodotti per realizzare il primo modulo-base.

52 IL NESPOLO: UN HOSPICE IN UN PICCOLO BORGO

A cura della Redazione

Una struttura progettata in tutti i dettagli per far sentire il malato in famiglia, pensata e costruita come una vera e propria abitazione.

56 QUARTA EDIZIONE PER PTE EXPO

A cura della Redazione

Luogo d'eccellenza per tutti gli operatori del settore ospedaliero e per la terza età. Per L'Evento Speciale 2004 la novità sarà "La rete dei servizi nel distretto urbano - progettazione e nuove tecnologie".

PRODOTTO E SISTEMI

62 SISTEMA DI CONTROLLO E
MONITORAGGIO PER
IMPIANTI GAS MEDICINALI

A cura della Redazione

64 INGRESSI OSPEDALIERI
FUNZIONALI E DINAMICI

A cura della Redazione

SPECIALI

60 GRUPPI STATICI DI CONTINUITÀ

RUBRICHE

6 NOTIZIE

8 RECENSIONI

10 PRODOTTI

67 LE AZIENDE